

**Suunised, mis käsitlevad Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele ja nende tegevusele selliste toetuste, auhindade ja rahastamisvahendite andmist, mida EL rahastab alates 2014. aastast**

(2013/C 205/05)

**A jagu. ÜLDKÜSIMUSED**

1. Käesolevates suunistes on ette nähtud tingimused, mille kohaselt komisjon rakendab peamisi nõudeid, millega reguleeritakse ELi toetuse andmist Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele ja nende tegevusele. Suuniste eesmärk on tagada nende ELi seisukohtade ja kohustuste järgimine kooskõlas rahvusvahelise õigusega, mis on seotud Iisraeli ülemvõimu mittetunnustamisega territooriumitel, mille Iisrael on okupeerinud alates 1967. aasta juunist. Suunised ei piira muude ELi õigusega kehtestatud nõuete kohaldamist.
2. Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumite hulka kuuluvad Golani kõrgendikud, Gaza sektor ja Jordani Läänekallas, sealhulgas Ida-Jeruusalemm.
3. EL ei tunnusta Iisraeli ülemvõimu ühelgi punktis 2 nimetatud territooriumil ega käsita neid territooriumeid Iisraeli osana, <sup>(1)</sup> sõltumata nende õiguslikust staatusest Iisraeli siseriiklikes õigusaktides <sup>(2)</sup>. EL on avaldanud kindla seisukoha, et ta tunnustab üksnes selliseid muudatusi enne 1967. aastat kehtinud piirides, milles on kokku leppinud Lähis-Ida rahuprotsessi osapooled <sup>(3)</sup>. ELi välisasjade nõukogu on rõhutanud, et Iisraeliga sõlmitud lepingute kohaldamist on oluline piirata Iisraeli territooriumiga, nagu seda tunnustab EL <sup>(4)</sup>.
4. Suunised ei hõlma punktis 2 nimetatud territooriumitel tegutsevatele Palestiina üksustele või nende tegevusele antavate toetuste, auhindade või rahastamisvahendite vormis antavat ELi toetust ega selleks ettenähtud toetuskõlblikkuse tingimusi. Täpsemalt ei hõlma need ühelt poolt ELi ja teiselt poolt Palestiina Vabastusorganisatsiooni või Palestiina omavalitsuse vahel sõlmitud lepinguid.

**B jagu. REGULEERIMISALA**

5. Käesolevaid suuniseid kohaldatakse finantsmääruse <sup>(5)</sup> VI, VII ja VIII jaotises sätestatud toetuste, auhindade või rahastamisvahendite vormis antava ELi toetuse suhtes, mida

<sup>(1)</sup> EÜ-Iisraeli assotsiatsioonilepingu kohaldamisala kohta vt kohtuasi C-386/08: Brita, EKL 2010, lk I-1289, punktid 47 ja 53.

<sup>(2)</sup> Iisraeli õiguse kohaselt on Ida-Jeruusalemm ja Golani kõrgendikud Iisraeli Riigi osa, samas kui Gaza sektorile ja Jordani Läänekalda ülejäänud osale viidatakse kui „territooriumitele“.

<sup>(3)</sup> Vt nt välisasjade nõukogu 2009. aasta detsembri, 2010. aasta detsembri, 2011. aasta aprilli ning 2012. aasta mai ja detsembri järeldused Lähis-Ida rahuprotsessi kohta.

<sup>(4)</sup> Välisasjade nõukogu 10. detsembri 2012. aasta järeldustes Lähis-Ida rahuprotsessi kohta märgitakse, et kõik Iisraeli Riigi ja ELi vahelised lepingud peavad „ühemõtteliselt ja sõnaselgelt osutama, et neid ei kohaldata Iisraeli poolt 1967. aastal okupeeritud alade suhtes“.

<sup>(5)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, 25. oktoober 2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (ELT L 298, 26.10.2012, lk 1).

võidakse anda Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele või nende tegevusele. Nende kohaldamine ei piira spetsiifiliste toetuskõlblikkuse tingimuste kohaldamist, mis võidakse ette näha asjakohase alusaktiga.

6. Suuniseid kohaldatakse

a) toetuste puhul kõikide taotlejate ja toetusesaajate suhtes, sõltumata nende rollist (ainus toetusesaaja, koordinaator või kaastoetusesaaja). Hõlmatud on ka üksused, kes osalevad meetmes ilma rahalisi vahendeid saamata, <sup>(6)</sup> ja finantsmääruse artikli 122 lõikes 2 nimetatud toetusesaajaga seotud üksused. Hõlmatud ei ole töövõtjad ja alltöövõtjad, kelle toetusesaajad on hanke-eeskirjade kohaselt välja valinud. Mis puutub finantsmääruse artiklis 137 nimetatud kolmandatesse isikutesse, võib vastutav eelarvevahendite käsutaja, juhul kui sellistele kolmandatele isikutele antava rahalise toetuse kulud on toetustaotluste esitamise kutse alusel toetuskõlblikud, vajaduse korral täpsustada toetustaotluste esitamise kutses, et käesolevates suunistes sätestatud toetuskõlblikkuse kriteeriumeid kohaldatakse ka isikute suhtes, kes võivad saada rahalist toetust toetusesaajalt;

b) auhindade puhul kõikide konkurssidel osalejate ja nende võitjate suhtes;

c) rahastamisvahendite puhul sihtotstarbeliste investeerimisvahendite, finantsvahendajate ja neile järgnevate vahendajate ning lõplike vahendite saajate suhtes.

7. Käesolevaid suuniseid kohaldatakse toetuse, auhindade ja rahastamisvahendite suhtes, mida haldavad vastavalt asjaoludele kas komisjon, rakendusametid (otsene eelarve täitmine) või asutused, kellele on finantsmääruse artikli 58 lõike 1 punkti c kohaselt delegeeritud eelarve täitmiseiga seotud ülesanded (kaudne eelarve täitmine).

8. Käesolevaid suuniseid kohaldatakse toetuste, auhindade ja rahastamisvahendite suhtes, mida rahastatakse 2014. eelarveaasta ja sellele järgnevate aastate assigneeringutest

<sup>(6)</sup> Sellisel juhul rahastab Iisraeli üksus oma osalust muudest allikatest saadud vahenditega, kuid teda koheldakse siiski toetusesaajana, mistõttu tal on õigus kasutada oskusteavet, teenuseid, võrgustikke ja muid võimalusi, mille teised toetusesaajad on ELi toetuse tulemusena loonud.

ning mille andmiseks on antud luba pärast suuniste vastuvõtmist vastuvõetud rahastamisotsustega.

#### **C jagu. IISRAELI ÜKSUSTE TOETUSKÕBLIKKUSE TINGIMUSED**

9. Mis puutub Iisraeli üksuste asukohta, siis:

- a) toetuste ja auhindade puhul käsitatakse toetuskõblilikuna üksnes neid Iisraeli üksusi, kelle asukoht jääb enne 1967. aastat kehtinud piiridesse;
- b) rahastamisvahendite puhul käsitatakse lõplike vahendite saajatena üksnes neid Iisraeli üksusi, kelle asukoht jääb enne 1967. aastat kehtinud piiridesse.

10. Asukohana käsitatakse üksuse ametlikku registrijärgset aadressi, mida väljendatakse täpse postiaadressiga, mille aluseks on konkreetne füüsiline asukoht. Postiasutuse postkasti kasutamine ei ole lubatud.

11. C jaos ettenähtud nõudeid

- a) kohaldatakse järgmiste juriidiliste isikute suhtes: Iisraeli piirkondlikud või kohalikud asutused ja muud avalik-õiguslikud asutused, avalik-õiguslikud või eraõiguslikud äriühingud või korporatsioonid ja muud eraõiguslikud juriidilised isikud, sealhulgas valitsusvälised organisatsioonid ja mittetulundusühingud;
- b) ei kohaldata riigi tasandi avalik-õiguslike ametiasutuste suhtes (ministeeriumid ja valitsusasutused või riigiametid);
- c) ei kohaldata füüsiliste isikute suhtes.

#### **D jagu. IISRAELI POOLT OKUPEERITUD TERRITOORIUMITEL TOIMUVA TEGEVUSE TOETUSKÕBLIKKUSE TINGIMUSED**

12. Mis puutub Iisraeli üksuste tegevusse/toimingutesse, siis

- a) toetuste ja auhindade puhul käsitatakse Iisraeli üksuste ELi rahastatavate toetuste ja auhindade raames toimuvat tegevust toetuskõblilikuna, kui see ei toimu osaliselt või täielikult punktis 2 nimetatud territooriumitel;
- b) rahastamisvahendite puhul käsitatakse Iisraeli üksusi lõplike vahendite saajatena, kui nad ei tegutses punktis 2 nimetatud territooriumitel kas ELi rahastatavate rahastamisvahendite raames või muul viisil.

13. Igasugust ELi toetuse või auhinna taotlusega seotud tegevust või selle osa, <sup>(1)</sup> mis ei vasta punkti 12 alapunktis a nimetatud nõuetele, käsitatakse mittetoetuskõblilikuna ja seda ei loeta taotluse edasisel hindamisel taotluse osaks.

14. D jaos ettenähtud nõudeid

- a) kohaldatakse punktis 12 nimetatud tegevuse suhtes, mida teevad järgmised juriidilised isikud: Iisraeli piirkondlikud või kohalikud asutused ja muud avalik-õiguslikud asutused, avalik-õiguslikud või eraõiguslikud äriühingud või korporatsioonid ja muud eraõiguslikud juriidilised isikud, sealhulgas valitsusvälised organisatsioonid ja mittetulundusühingud;
- b) kohaldatakse ka punktis 12 nimetatud tegevuse suhtes, mida teevad riigi tasandil Iisraeli avalik-õiguslikud ametiasutused (ministeeriumid ja valitsusasutused või riigiametid);
- c) ei kohaldata punktis 12 nimetatud tegevuse suhtes, mida teevad füüsilised isikud.

15. Ilma et see piiraks punktide 12–14 kohaldamist, ei kohaldata D jao nõudeid tegevuse suhtes, mille eesmärk oleneb sellest, et see toimub punktis 2 nimetatud territooriumitel, on toetada kooskõlas rahvusvahelise humanitaarõigusega kõnealustel territooriumitel elavaid kaitstud isikuid ja/või edendada Lähis-ida rahuprotsessi vastavalt ELi tegevuspõhimõtetele <sup>(2)</sup>.

#### **E jagu. RAKENDUSKORD**

16. Iga punkti 11 alapunktides a ja b ning punkti 14 alapunktides a ja b nimetatud Iisraeli üksus, kes taotleb ELi toetust, auhinna või rahastamisvahendeid, esitab järgmise vandega kinnitatud avalduse:

- a) toetuste ja auhindade puhul tuleb avalduses kinnitada, et Iisraeli üksuse taotlus on kooskõlas käesolevate suuniste punkti 9 alapunktis a ja punkti 12 alapunktis a nimetatud nõuetega, võttes ühtlasi arvesse punkti 15 kohaldatavat <sup>(3)</sup>. Toetuste puhul koostatakse kõnealune avaldus kooskõlas finantsmääruse artikli 131 lõikega 3;
- b) rahastamisvahendite puhul tuleb avalduses kinnitada, et Iisraeli üksuse kui lõpliku vahendite saaja taotlus on kooskõlas käesolevate suuniste punkti 9 alapunktis b ja punkti 12 alapunktis b nimetatud nõuetega.

<sup>(1)</sup> Näiteks Iisraelis rakendatavad kogu riiki hõlmavad projektid, mis hõlmavad tegevust nii enne 1967. aastat kehtinud piiridesse jääval territooriumil kui ka neist väljaspool asuval territooriumil (nt asundustes).

<sup>(2)</sup> Näiteks demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahendi, kodanikuühiskonna naabrusrahastu ja/või programmi „Partnerlus rahu nimel” raames toimuv tegevus.

<sup>(3)</sup> Riigi tasandi avalik-õiguslike ametiasutuste (ministeeriumid ja valitsusasutused/riigiametid) avaldus peab teabevahetuse eesmärgil sisaldama aadressi, mis osutab asukohale enne 1967. aastat kehtinud piiridesse jääval territooriumil ja mis vastab punktile 10.

17. Punktis 16 nimetatud avaldused ei piira muude tõendavate dokumentide kasutamist, mida võidakse nõuda toetustaotluste esitamise kutse, konkursieeskirjade või finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutsega. Need lisatakse iga asjaomase toetustaotluste esitamise kutse, konkursieeskirjade ja finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutse puhul taotlusdokumentidele. Nende teksti kohandatakse vastavalt iga ELi toetuse, auhinna või rahastamisvahendi seisukohast olulistele nõuetele.
18. Kui punktis 16 nimetatud avaldus sisaldab valeandmeid, käsitatakse seda tahtliku pettuse või eeskirjade raske rikkumisena, mistõttu võidakse kohaldada
- a) toetuste puhul finantsmääruse artikli 131 lõikes 5 ja artiklis 135 sätestatud meetmeid;
  - b) auhindade puhul finantsmääruse kohaldamiseeskirjade artikli 212 lõike 1 punktis viii sätestatud meetmeid <sup>(1)</sup> ja
  - c) rahastamisvahendite puhul finantsmääruse kohaldamiseeskirjade artikli 221 lõikes 3 sätestatud meetmeid.
19. Komisjon rakendab käesolevaid suuniseid tervikuna ning selgel ja arusaadaval viisil. Eelkõige teeb ta tööprogrammides <sup>(2)</sup> ja/või rahastamisotsustes, toetustaotluste esitamise
- kutsetes, konkursieeskirjades ja finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutsetes teatavaks C ja D jaos ettenähtud toetuskõlblikkuse tingimused.
20. Komisjon tagab, et tööprogrammid, toetustaotluste esitamise kutsed, konkursieeskirjad ja finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutsed, mille on välja andnud asutused, kellele on kaudse eelarve täitmise raames delegeeritud eelarve täitmisega seotud ülesanded, sisaldavad C ja D jaos ettenähtud toetuskõlblikkuse tingimusi.
21. Selleks et selgelt sõnastada ELi rahvusvahelisest õigusest tulenevad kohustused, võttes arvesse ELi asjaomast poliitikat ja seisukohti, püüdleb komisjon selle poole, et käesolevate suuniste sisu kajastuks ka Iisraeli või muude osapooltega sõlmitud rahvusvahelistes lepingutes ja nende protokollides või vastastikuse mõistmise memorandumites.
22. Iisraeli üksustele või nende tegevusele toetuste, auhindade või rahastamisvahendite vormis antava ELi toetuse andmine nõuab punktides 11 ja 14 nimetatud Iisraeli üksuste osalust, näiteks kohtumiste, külastuste või ürituste korraldamise vormis. Selline osalus ei saa toimuda punktis 2 nimetatud territooriumitel, välja arvatud juhul, kui see on seotud punktis 15 nimetatud tegevusega.

<sup>(1)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1268/2012, 29. oktoober 2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju (ELT L 362, 31.12.2012, lk 1).

<sup>(2)</sup> Vastavalt sellele, millise tulemusega lõpeb komiteemenetlus, mille kohaldamist võidakse asjaomase alusaktiga nõuda.